

Biens spoliés par l'Empire ottoman aux Arméniens

Avec la question des biens spoliés aux Arméniens , soit par l'Empire ottoman, soit par des sujets ottomans particuliers, se pose d'abord en premier lieu la question de la traduction des documents, titres de propriété de maisons, terrains, commerces .., se pose, en premier lieu , le problème de la traduction des titres de propriété , la plupart du temps rédigés en ottoman.

Voici des adresses de traducteurs :

vartents@gmail.com 06 12 12 05 33

<http://www.alpis.fr/traduction-assermentee-paris/>

<http://www.nbtraduction.fr/>

<http://www.teleworldservices.com/fr/traductions/76/traduction-ottoman#>

Nous en ajouterons d'autres au fur et à mesure qu'elles nous seront communiquées.

source : google.fr

2

TRANSCRIPTION
NOM DE L'ÉTAT : **PR 128 XR**
ACTE DE DÉCLARATION OFFICIELLE.

NOM : **CHAKOZIAN ou KATZIAN,**
PRÉNOM : **ARMENAK.**
Père : **CHAKOZIAN,**
Mère : **YIGOR.**

DATE de naissance : **14 Juillet 1916.**
Lieu de naissance : **A. M. A. D. L. A.**
Origine : **Arménienne.**
État Civil : **Célibataire.**

LIEU D'IDENTIFICATION.
Ville : **BRNOU.**
Quartier : **Rue Toulon 24, 25.**

Le présent acte est dressé en vertu de la loi du 10 août 1925 sur les registres de l'état civil.

En foi de quoi, le présent acte lui a été délivré le 7 Décembre 1933.

(Ces deux minutes ont été
signées :
KATZIAN.)

Le pour l'expédition de la présente
acte par les autorités compétentes
Lyon, le 2 Octobre 1933
L'Agent Régional de l'Armée
Arménienne

POUR TRANSCRIPTION CONTREME
Lyon, le 2 Octobre 1933
54825
KATZIAN